



ENGLISH



Form ZCE509
Date 2003 June 24/C
Page 1 of 16

INSTRUCTIONS FOR NO. 1 SERIES "1AM" ANGLE TOOLS

Read and understand "Safety Instructions For Air Tools" and these instructions before operating this tool.

⚠ WARNING

Tools left connected to the air supply while making adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool can start unexpectedly.

Always remove tool from air supply and activate trigger to bleed air line before making any adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool.

Tools starting unexpectedly can cause injury.

AIR SUPPLY

The efficiency of the tool is dependent on the proper supply of clean dry air at 90 psig (6.2 bar). The use of a line filter, pressure regulator, and lubricator will insure maximum output and service life of tools.

HOSE AND HOSE CONNECTIONS

Supply hose should be not less than 3/8" (10mm) I.D. Extension hoses should be at least 3/8" (10mm) I.D. Use couplings and fittings with at least 1/4" (6.4mm) I.D.

LUBRICATION

An airline lubricator, set to deliver one drop per minute, is recommended. If a lubricator is not used, add .04 oz. (1.2cc, 12 to 15 drops) of SIOUX No. 288 air motor oil into the air inlet daily.

Lubricate the planetary gearing every 150 hours of operation with SIOUX No. 1232A grease. Lubricate the angle head every 8 hours with Sioux No. 1232A grease. Lubricate positive and adjustable clutches every 25 to 50 hours with SIOUX No. 1232A grease.

SOUND AND VIBRATION READINGS

Catalog No.	*Sound Pressure dBA	*Sound Power dBA	*Vibration m/s ²
1AMX1201	72.3	83.7	3.3
1AMX1206	72.3	83.7	Less than 2.5
1AMX2106	71.5	82.3	Less than 2.5
1AM1102	72.3	83.7	3.3
1AM1106	72.3	83.7	Less than 2.5
1AM1111	72.3	83.7	3.3
1AM1112	72.3	83.7	3.3
1AM1206	72.3	83.7	Less than 2.5
1AM1211	72.3	83.7	3.3
1AM1311	72.3	83.7	3.3
1AM1402	72.3	83.7	3.3
1AM1411	72.3	83.7	Less than 2.5
1AM1412	72.3	83.7	Less than 2.5
1AM1413	72.3	83.7	Less than 2.5
1AM1511	72.3	83.7	Less than 2.5
1AM1512	72.3	83.7	Less than 2.5
1AM1513	72.3	83.7	Less than 2.5
1AM1611	72.3	83.7	Less than 2.5
1AM1711	72.3	83.7	Less than 2.5
1AM1712	72.3	83.7	Less than 2.5
1AM1713	72.3	83.7	Less than 2.5
1AM2101	71.5	82.3	3.3
1AM2105	71.5	82.3	Less than 2.5
1AM2106	71.5	82.3	Less than 2.5
1AM2201	71.5	82.3	3.3
1AM2202	71.5	82.3	3.3
1AM2205	71.5	82.3	Less than 2.5
1AM2206	71.5	82.3	Less than 2.5
1AM2301	71.5	82.3	3.3
1AM2302	71.5	82.3	3.3
1AM2305	71.5	82.3	Less than 2.5
1AM2306	71.5	82.3	Less than 2.5
1AM2401	71.5	82.3	3.3
1AM2402	71.5	82.3	3.3
1AM2405	71.5	82.3	Less than 2.5
1AM2406	71.5	82.3	Less than 2.5
	*per PN8NTC1	*per PN8NTC1	*per ISO 8662

**SIOUX
TOOLS INC.**

250 SNAP-ON DRIVE ■ PO BOX 1596 ■ MURPHY, NC 28906 ■ USA ■

Printed In U.S.A.

GENERAL OPERATION

Start the tool by depressing the lever.



On reversing tools, the direction of spindle rotation is controlled by the reversing button. When the button is depressed, the spindle rotates counterclockwise. Always depress the button fully to obtain full power. The reversing button can be locked in the reverse direction by fully depressing and rotating the button clockwise.

ADJUSTABLE CLUTCH OPERATION

Adjustable clutch tools will continue to ratchet when the preset torque is reached.

Adjustable clutches are adjusted externally with the Sioux No. 2366 clutch adjustment wrench or a #1 (3/16", 4.8mm Dia. shank) Phillips screwdriver. To adjust the clutch, rotate the clutch cover until the slot in the clutch case appears. Turn the output spindle of the tool with a 1/4 (6.4mm) hex key wrench until the groove in the adjusting washer is aligned with the slot in the clutch case. Insert the clutch adjustment wrench into the groove and push to fully engage the teeth. Turn the clutch adjustment wrench counterclockwise to increase the torque.

Three clutch springs are available and are color coded for torque range.

#66050 green spring 2-20 in-lb (.23-2.26 N·m)

#66049 blue spring 15-35 in-lb (1.7-4 N·m)

#66048 silver spring 30-50 in-lb (3.39-5.6 N·m)

DRILLS

When changing bits, lock the spindle by depressing the spindle lock button.

DECLARATION OF CONFORMITY

We, Sioux Tools Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, declare under our sole responsibility that the products **1AMX1201, 1AMX1206, 1AMX2106, 1AM1102, 1AM1106, 1AM1111, 1AM1112, 1AM1206, 1AM1211, 1AM1311, 1AM1402, 1AM1411, 1AM1412, 1AM1413, 1AM1511, 1AM1512, 1AM1513, 1AM1611, 1AM1711, 1AM1712, 1AM1713, 1AM2101, 1AM2105, 1AM2106, 1AM2201, 1AM2202, 1AM2205, 1AM2206, 1AM2301, 1AM2302, 1AM2305, 1AM2306, 1AM2401, 1AM2402, 1AM2405, 1AM2406** to which this declaration relates are in conformity with the following standard or standards or other normative document or documents:

EN 792 (draft), EN 292 Parts 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

following the provisions of

89/392/EEC as amended by 91/368/EEC & 93/44/EC Directives.

June 1, 2003
Murphy, North Carolina, USA
Date and place of issues

Gerald E. Seebeck
President
Sioux Tools Inc.
Name and position of issuer


Signature of issuer



ANWEISUNGEN FÜR "1AM" WINKELWERKZEUGE DER SERIE NO.1
Vor dem Betrieb dieses Werkzeugs lesen Sie bitte diese Anweisungen und die
"Sicherheitsanweisungen für Druckluftwerkzeuge".

⚠️ WARNUNG

Am Druckluftkompressor angeschlossene Werkzeuge können unerwartet anspringen, während Justierungen oder Wartungsarbeiten am Werkzeug ausgeführt werden oder wenn Zubehör ausgewechselt wird.

Bevor Sie Justierungen oder Wartungsarbeiten am Werkzeug ausführen oder Zubehör auswechseln, unterbrechen Sie die Druckluftverbindung zum Werkzeug, und aktivieren Sie den Auslöser, um Restluft abzulassen.

Unerwartet anspringende Werkzeuge können Verletzungen verursachen.

DRUCKLUFTZUFUHR

Die Werkzeugleistung hängt von der ordnungsgemäßen Zufuhr von sauberer, trockener Luft mit einem Druck von 6,2 bar (90 psig) ab. Die Verwendung von Filtern, Druckregulierern und Schmiervorrichtungen gewährleistet eine maximale Werkzeugleistung und -lebensdauer.

SCHLAUCH UND SCHLAUCHANSCHLÜSSE

Der Zufuhrschlauch sollte einen Mindest-Innendurchmesser von 3/8" (10 mm) aufweisen. Verlängerungsschläuche müssen einen Innendurchmesser von mindestens 3/8" (10 mm) haben. Kupplungen und Armaturen müssen ebenfalls einen Mindest-Innendurchmesser von 1/4" (6,4 mm) aufweisen.

SCHMIERUNG

Es wird eine Luftschlauch-Schmiervorrichtung empfohlen, die einen Tropfen pro Minute abgibt. Wenn keine Schmiervorrichtung eingesetzt wird, füllen Sie täglich 1,2 ml (oder 12 bis 15 Tropfen) SIOUX Druckluftmotoröl Nr. 288 in den Drucklufteinlaß.

Schmieren Sie das Planetengetriebe alle 150 Betriebsstunden mit SIOUX Schmiermittel No. 1232A. Schmieren Sie den Winkelkopf alle 8 Stunden mit Sioux Schmiermittel No. 1232A. Schmieren Sie positive und einstellbare Kupplungen alle 25 bis 50 Stunden mit Sioux Schmiermittel No. 1232A.

SCHALL- UND VIBRATIONSWERTE

Katalog-Nr.	*Schalldruck dBA	*Schallstärke dBA	*Vibration m/s ²
1AMX1201	72,3	83,7	3,3
1AMX1206	72,3	83,7	Weniger als 2,5
1AMX2106	71,5	82,3	Weniger als 2,5
1AM1102	72,3	83,7	3,3
1AM1106	72,3	83,7	Weniger als 2,5
1AM1111	72,3	83,7	3,3
1AM1112	72,3	83,7	3,3
1AM1206	72,3	83,7	Weniger als 2,5
1AM1211	72,3	83,7	3,3
1AM1311	72,3	83,7	3,3
1AM1402	72,3	83,7	3,3
1AM1411	72,3	83,7	Weniger als 2,5
1AM1412	72,3	83,7	Weniger als 2,5
1AM1413	72,3	83,7	Weniger als 2,5
1AM1511	72,3	83,7	Weniger als 2,5
1AM1512	72,3	83,7	Weniger als 2,5
1AM1513	72,3	83,7	Weniger als 2,5
1AM1611	72,3	83,7	Weniger als 2,5
1AM1711	72,3	83,7	Weniger als 2,5
1AM1712	72,3	83,7	Weniger als 2,5
1AM1713	72,3	83,7	Weniger als 2,5
1AM2101	71,5	82,3	3,3
1AM2105	71,5	82,3	Weniger als 2,5
1AM2106	71,5	82,3	Weniger als 2,5
1AM2201	71,5	82,3	3,3
1AM2202	71,5	82,3	3,3
1AM2205	71,5	82,3	Weniger als 2,5
1AM2206	71,5	82,3	Weniger als 2,5
1AM2301	71,5	82,3	3,3
1AM2302	71,5	82,3	3,3
1AM2305	71,5	82,3	Weniger als 2,5
1AM2306	71,5	82,3	Weniger als 2,5
1AM2401	71,5	82,3	3,3
1AM2402	71,5	82,3	3,3
1AM2405	71,5	82,3	Weniger als 2,5
1AM2406	71,5	82,3	Weniger als 2,5
	*per PN8NTC1	*per PN8NTC1	*per ISO 8662

ALLGEMEINER BETRIEB

Starten Sie das Werkzeug, indem Sie den Hebel herunterdrücken.



Bei umschaltbaren Werkzeugen wird die Drehrichtung der Spindel durch einen Umkehrknopf kontrolliert. Wenn der Knopf gedrückt wird, dreht sich die Spindel gegen den Uhrzeigersinn. Drücken Sie diesen Knopf immer komplett ein, um die volle Leistung zu erhalten. Bei einigen Modellen kann der Umkehrknopf in der Umkehrrichtung eingerastet werden, indem er komplett eingedrückt und im Uhrzeigersinn gedreht wird. Der Umkehrknopf kann in der umgekehrten Richtung festgestellt werden, indem Sie ihn komplett eindrücken und im Uhrzeigersinn drehen.

BETRIEB DER JUSTIERBAREN KUPPLUNG

Werkzeuge mit justierbarer Kupplung hören erst dann auf zu ratschen, wenn das eingestellte Drehmoment erreicht ist.

Justierbare Kupplungen werden extern mit dem Sioux Kupplungsjustierschlüssel No. 2366 oder mit einem #1 (3/16", 4,8mm Schaftdurchmesser) Phillips-Schraubendreher eingestellt. Zum Einstellen der Kupplung drehen Sie die Kupplungsabdeckung, bis der Schlitz im Kupplungsgehäuse zu sehen ist. Drehen Sie die Ausgangswelle des Werkzeugs mit einem 1/4 (6,4 mm) Sechskantschlüssel, bis die Kerbe in der Justierunterlegscheibe mit dem Schlitz im Kupplungsgehäuse übereinstimmt. Setzen Sie den Kupplungsjustierschlüssel in die Kerbe ein, und drücken Sie, bis die Zähne komplett eingerastet sind. Drehen Sie den Kupplungsjustierschlüssel entgegen dem Uhrzeigersinn, um das Drehmoment zu vergrößern.

Es sind drei Kupplungsfedern erhältlich. Sie sind je nach Drehmomentbereich farblich markiert.

#66050 grüne Feder 2-20 in-lb (0,23-2,26 Nm)

#66049 blaue Feder 15-35 in-lb (1,7-4 Nm)

#66048 silberne Feder 30-50 in-lb (3,39-5,6 Nm)

BOHRER

Beim Auswechseln von Aufsätzen sperren Sie die Welle durch Drücken des Wellensperrknopfes.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, erklären hiermit alleinverantwortlich, daß die Produkte

1AMX1201, 1AMX1206, 1AMX2106, 1AM1102, 1AM1106, 1AM1111, 1AM1112, 1AM1206, 1AM1211, 1AM1311, 1AM1402, 1AM1411, 1AM1412, 1AM1413, 1AM1511, 1AM1512, 1AM1513, 1AM1611, 1AM1711, 1AM1712, 1AM1713, 1AM2101, 1AM2105, 1AM2106, 1AM2201, 1AM2202, 1AM2205, 1AM2206, 1AM2301, 1AM2302, 1AM2305, 1AM2306, 1AM2401, 1AM2402, 1AM2405, 1AM2406

auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den Anforderungen der folgenden Standards oder Normen oder Dokumenten übereinstimmen:

EN 792 (Entwurf) EN 292 Teile 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

gemäß der Regelungen in

89/392/EEC, geändert durch die Direktiven 91/368/EEC & 93/44/EEC.

1. Juni 2003

Murphy, North Carolina, USA

Datum und Ort der Ausgabe

Gerald E. Seebeck

Vorsitzender

Sioux Tools Inc.

Name und Titel des Herausgebers


Unterschrift des Herausgebers



INSTRUCCIONES PARA LAS HERRAMIENTAS EN ANGULO “1AM”. SERIES No1

Lea y entienda las “Instrucciones de seguridad para herramientas neumáticas” y estas instrucciones antes de operar esta herramienta.

⚠️ ADVERTENCIA

Toda herramienta que quede conectada al suministro de aire mientras se estén realizando ajustes, cambio de accesorios, o realizando mantenimiento, puede comenzar a funcionar repentinamente.

Siempre desconecte la herramienta del suministro de aire y active el gatillo para purgar la línea de aire antes de realizar ajustes, cambios de accesorios, o realizar el mantenimiento a la herramienta.

Las herramientas que comienzan a funcionar inesperadamente pueden ser causa de lesiones.

SUMINISTRO DE AIRE

La eficiencia de la herramienta depende de un suministro adecuado de aire seco a 90 psig (6,2 bar). El uso de un filtro de línea, regulador de presión, y un lubricador garantizará un máximo rendimiento y vida útil de la herramienta.

MANGUERA Y CONEXIONES DE LA MANGUERA

La manguera de distribución debe tener no menos de 3/8" (10 mm) de diámetro interno. La extensión de la manguera debe ser al menos de 3/8" (10 mm) de diámetro interno. Utilice acoplamientos y piezas con un diámetro interno de al menos 1/4" (6,4 mm).

LUBRICACION

Se recomienda que un lubricador de tubo de aire distribuya una gota por minuto. Si no se utiliza el lubricador, agregue, diariamente, 0,04 oz (1,2 cc, 12 a 15 gotas) de aceite para motor neumáticos No 288 SIOUX en la entrada de aire.

Lubrique el engranaje planetario cada 150 horas de funcionamiento con grasa SIOUX No 1232A. Lubrique el cabezal angular cada 8 horas con grasa SIOUX 1232A. Lubrique los acoplamientos ajustables cada 25 a 50 horas con grasa SIOUX 1232A.

LECTURA DE VIBRACIONES Y SONIDOS

Nº de Catálogo	*Presión de sonido dBA	*Potencia de sonido dBA	*Vibración m/s ²
1AMX1201	72,3	83,7	3,3
1AMX1206	72,3	83,7	Menos de 2,5
1AMX2106	71,5	82,3	Menos de 2,5
1AM1102	72,3	83,7	3,3
1AM1106	72,3	83,7	Menos de 2,5
1AM1111	72,3	83,7	3,3
1AM1112	72,3	83,7	3,3
1AM1206	72,3	83,7	Menos de 2,5
1AM1211	72,3	83,7	3,3
1AM1311	72,3	83,7	3,3
1AM1402	72,3	83,7	3,3
1AM1411	72,3	83,7	Menos de 2,5
1AM1412	72,3	83,7	Menos de 2,5
1AM1413	72,3	83,7	Menos de 2,5
1AM1511	72,3	83,7	Menos de 2,5
1AM1512	72,3	83,7	Menos de 2,5
1AM1513	72,3	83,7	Menos de 2,5
1AM1611	72,3	83,7	Menos de 2,5
1AM1711	72,3	83,7	Menos de 2,5
1AM1712	72,3	83,7	Menos de 2,5
1AM1713	72,3	83,7	Menos de 2,5
1AM2101	71,5	82,3	3,3
1AM2105	71,5	82,3	Menos de 2,5
1AM2106	71,5	82,3	Menos de 2,5
1AM2201	71,5	82,3	3,3
1AM2202	71,5	82,3	3,3
1AM2205	71,5	82,3	Menos de 2,5
1AM2206	71,5	82,3	Menos de 2,5
1AM2301	71,5	82,3	3,3
1AM2302	71,5	82,3	3,3
1AM2305	71,5	82,3	Menos de 2,5
1AM2306	71,5	82,3	Menos de 2,5
1AM2401	71,5	82,3	3,3
1AM2402	71,5	82,3	3,3
1AM2405	71,5	82,3	Menos de 2,5
1AM2406	71,5	82,3	Menos de 2,5
	*según PN8NTC1	*según PN8NTC1	*según ISO 8662

ASPECTOS GENERALES

Haga funcionar la herramienta oprimiendo la palanca.



En herramientas de inversión, la dirección del eje de rotación es controlada por el botón de reversa. Cuando se presiona un botón, el eje rota en dirección opuesta a las agujas del reloj. Siempre oprima el botón completamente para obtener toda la energía. El botón de reversa, en algunos modelos, puede ser bloqueado en la dirección de reversa, oprimiendo y girando completamente el botón en la dirección de las agujas del reloj. El botón de reversa puede ser bloqueado en la posición de reversa, oprimiendo completamente el botón y girándolo en el sentido de las agujas del reloj.

FUNCIONAMIENTO DEL ACOPLAMIENTO AJUSTABLE

Las herramientas con embrague ajustable seguirá trinquetando cuando se alcance la torsión preestablecida.

Estos acoplamientos, se ajustan externamente con una llave de ajuste SIOUX No 2366 o un destornillador Phillip # 1 (diámetro 3/16", 4,8 mm). Para ajustar el acoplamiento, gire la cubierta del acoplamiento hasta que aparezca la ranura en la caja del acoplamiento. Gire el huso de la herramienta con una llave hexagonal 1/4 (6,4 mm) hasta que el surco en la arandela de ajuste esté alineada con la ranura de la caja del acoplamiento. Inserte la llave de ajuste de acoplamientos en el surco y empuje hasta que los dientes estén completamente engranados. Gire la llave de ajuste en sentido contrario de las agujas del reloj, para aumentar la torsión.

Se encuentran disponibles tres resortes de embrague y están codificados por color según el rango de torsión.

#66050 resorte verde 2-20 in-lb (.23-2,26 Nm)

#66049 resorte azul 15-35 in-lb (1,7-4 Nm)

#66048 resorte plateado 30-50 in-lb (3,39-5,6 Nm)

TALADROS

Cuando cambie las brocas, asegure el huso, oprimiendo el botón de seguro del huso.

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Nosotros, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los productos

1AMX1201, 1AMX1206, 1AMX2106, 1AM1102, 1AM1106, 1AM1111, 1AM1112, 1AM1206, 1AM1211, 1AM1311, 1AM1402, 1AM1411, 1AM1412, 1AM1413, 1AM1511, 1AM1512, 1AM1513, 1AM1611, 1AM1711, 1AM1712, 1AM1713, 1AM2101, 1AM2105, 1AM2106, 1AM2201, 1AM2202, 1AM2205, 1AM2206, 1AM2301, 1AM2302, 1AM2305, 1AM2306, 1AM2401, 1AM2402, 1AM2405, 1AM2406

con los cuales se relaciona esta declaración están en conformidad con las siguiente(s) norma (s) u otro (s) documento(s) normativo(s):

EN 792 (anteproyecto) EN 292 Partes 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

siguiendo las disposiciones

89/392/EEC enmendadas por las Directrices 91/368/EEC & 93/44/EEC

1 de junio de 2003
Murphy, North Carolina, USA
Fecha y lugar de edición

Gerald E. Seebeck
Presidente
Sioux Tools Inc.
Nombre y puesto del editor


Firma del editor



ISTRUZIONI PER GLI ATTREZZI ANGOLARI "1AM" SERIE N.1

Leggere attentamente le "Istruzioni per l'uso sicuro di apparecchiature pneumatiche" e le seguenti avvertenze prima di utilizzare il presente apparecchio.

ATTENZIONE

Le apparecchiature lasciate collegate al rubinetto di alimentazione dell'aria compressa mentre si effettuano regolazioni, si sostituiscono gli accessori o si compiono interventi di manutenzione, possono avviarsi inaspettatamente.

Scollegare sempre l'aria compressa dall'apparecchiatura ed azionare il grilletto per eliminare i residui di aria dall'impianto prima di effettuare qualsiasi regolazione, di sostituire accessori o di compiere interventi di manutenzione.

L'avvio indesiderato delle apparecchiature può causare infortuni seri.

ALIMENTAZIONE ARIA

L'efficienza dell'apparecchio dipende da un'adeguata alimentazione di aria pulita ad una pressione di 90 psig (6,2 bar). L'utilizzo di un filtro sull'impianto, di un regolatore di pressione e di un lubrificante assicurano la massima fuoriuscita d'aria e la lunga durata dell'apparecchio stesso.

TUBAZIONE ED APPOSITE CONNESSIONI

Il D.I. del tubo di alimentazione non deve essere inferiore a 3/8" (10 mm). Il D.I. delle prolunghie deve essere di almeno 3/8" (10 mm). Adoperare giunzioni e connettori con un D.I. di almeno 1/4" (6,4 mm.).

LUBRIFICANTE

Si raccomanda l'utilizzo di un impianto di lubrificazione, per circuiti ad aria compressa, regolato alla velocità di una goccia al minuto. Se non viene utilizzato alcun impianto di lubrificazione aggiungere giornalmente 0,4 once (1,2 cc, da 12 a 15 gocce) di olio per motori ad aria Sioux n. 288 all'interno della cassetta di aspirazione aria.

Lubrificare gli ingranaggi planetari ogni 150 ore d'uso con l'olio SIOUX N. 1232A. Lubrificare la testa angolare ogni 8 ore con l'olio Sioux N. 1232A. Lubrificare gli innesti a denti e regolabili ogni 25-50 ore con l'olio SIOUX N. 1232A.

VALORI DI RUMOROSITA' E VIBRAZIONI

Catalogo n.	*Pressione sonora dBA	*Potenza sonora dBA	*Vibrazioni m/s ²
1AMX1201	72,3	83,7	3,3
1AMX1206	72,3	83,7	Inferiore a 2,5
1AMX2106	71,5	82,3	Inferiore a 2,5
1AM1102	72,3	83,7	3,3
1AM1106	72,3	83,7	Inferiore a 2,5
1AM1111	72,3	83,7	3,3
1AM1112	72,3	83,7	3,3
1AM1206	72,3	83,7	Inferiore a 2,5
1AM1211	72,3	83,7	3,3
1AM1311	72,3	83,7	3,3
1AM1402	72,3	83,7	3,3
1AM1411	72,3	83,7	Inferiore a 2,5
1AM1412	72,3	83,7	Inferiore a 2,5
1AM1413	72,3	83,7	Inferiore a 2,5
1AM1511	72,3	83,7	Inferiore a 2,5
1AM1512	72,3	83,7	Inferiore a 2,5
1AM1513	72,3	83,7	Inferiore a 2,5
1AM1611	72,3	83,7	Inferiore a 2,5
1AM1711	72,3	83,7	Inferiore a 2,5
1AM1712	72,3	83,7	Inferiore a 2,5
1AM1713	72,3	83,7	Inferiore a 2,5
1AM2101	71,5	82,3	3,3
1AM2105	71,5	82,3	Inferiore a 2,5
1AM2106	71,5	82,3	Inferiore a 2,5
1AM2201	71,5	82,3	3,3
1AM2202	71,5	82,3	3,3
1AM2205	71,5	82,3	Inferiore a 2,5
1AM2206	71,5	82,3	Inferiore a 2,5
1AM2301	71,5	82,3	3,3
1AM2302	71,5	82,3	3,3
1AM2305	71,5	82,3	Inferiore a 2,5
1AM2306	71,5	82,3	Inferiore a 2,5
1AM2401	71,5	82,3	3,3
1AM2402	71,5	82,3	3,3
1AM2405	71,5	82,3	Inferiore a 2,5
1AM2406	71,5	82,3	Inferiore a 2,5
	*secondo PN8NTC1	*secondo PN8NTC1	*secondo ISO 8662

USO GENERALE

Per avviare l'attrezzo premere la leva.



Sugli apparecchi reversibili il senso di rotazione del mandrino viene controllato dal pulsante di reversibilità. Quando si preme tale pulsante il mandrino gira in senso antiorario. Premere sempre il pulsante a fondo per ottenere la massima potenza. Su alcuni modelli si può bloccare il pulsante di reversibilità nella posizione di rotazione inversa premendo completamente il pulsante stesso e ruotandolo in senso orario. Il pulsante di inversione può essere bloccato nella direzione inversa premendo a fondo e ruotando il pulsante in senso orario.

USO DELL'INNESTO A DENTIREGOLABILE

Gli apparecchi con frizione regolabile continueranno a slittare quando è stato raggiunto il valore di coppia preselezionato.

De regelbare koppeling wordt van buitenaf ingesteld met behulp van een Sioux N° 2366 moersleutel of met een N° 1 kruiskopschroevendraaier (Phillips met schachtdiameter: 3/16" - 4,8 mm), waarbij men als volgt tewerk gaat. Draai het deksel van de koppeling zover opzij tot de sleuf in de behuizing van de koppeling zichtbaar wordt. Met behulp van een inbussleutel van 1/4" (6,4 mm) draait u de werktuigas van de machine, tot de groef in de instelring en de sleuf in de behuizing samenvallen. Steek nu de instelsleutel zover mogelijk in de groef en druk totdat de sleuteltanden volledig ingrijpen. Draai de sleutel nu tegen de wijzers van de klok in waarbij het koppel opgevoerd wordt.

Sono disponibili tre tipi di molle frizione in diverse colorazioni a secondo dei valori di coppia

n. 66050 molla verde da 2 a 20 pollici-libbra (da 0,23 a 2,26 Nm)

n. 66049 molla blu da 15 a 35 pollici-libbra (da 1,7 a 4 Nm)

n. 66048 molla argento da 30 a 50 pollici-libbra (da 3,39 a 5,6 Nm)

BOREN

Bij het vervangen van de boren, dient u de spil te blokkeren door de spilsluitknop in te drukken.

CERTIFICAZIONE DI CONFORMITA'

La Sioux Tools, Inc, con sede al 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, solennemente dichiara sotto la propria e sola responsabilità che i prodotti

1AMX1201, 1AMX1206, 1AMX2106, 1AM1102, 1AM1106, 1AM1111, 1AM1112, 1AM1206, 1AM1211, 1AM1311, 1AM1402, 1AM1411, 1AM1412, 1AM1413, 1AM1511, 1AM1512, 1AM1513, 1AM1611, 1AM1711, 1AM1712, 1AM1713, 1AM2101, 1AM2105, 1AM2106, 1AM2201, 1AM2202, 1AM2205, 1AM2206, 1AM2301, 1AM2302, 1AM2305, 1AM2306, 1AM2401, 1AM2402, 1AM2405, 1AM2406

sono conformi alle seguenti normative, standard o certificazioni:

EN 792 (estratto) EN 292 Parte 1 e 2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

secondo la

direttiva CEE 89/392 così come successivamente modificata dalle direttive CEE 91/368 e 93/44

1 giugno 2003

Murphy, North Carolina, USA

Data e luogo del rilascio

Gerald E. Seebeck

Presidente

Sioux Tools Inc.

Nome e posizione del dichiarante


Firma del dichiarante



INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR OUTILS ANGULAIRES "1 AM", SERIE NO. 1

Lisez avec attention les "Instructions de mise en garde lors de l'utilisation d'outils pneumatiques" avant de vous en servir.

⚠️ AVERTISSEMENT

N'intervenez jamais sur un outil sans avoir au préalable coupé l'arrivée d'air lors d'un réglage, d'un changement d'accessoire, d'un entretien ou d'une réparation.

Coupez l'arrivée d'air de l'outil et activez la gâchette afin de purger la conduite d'air avant de procéder à un quelconque réglage, changement d'accessoire, entretien ou réparation.

Le démarrage inattendu d'outils peut entraîner des blessures.

APPORT D'AIR

L'efficacité de votre outil dépendra en grande partie de la nature de l'apport d'air : cet air doit être sec et propre à 90 psi manométrique. L'usage d'un filtre, régulateur et lubrificateur vous assureront des meilleures performances et longévité des outils.

LE TUYAU ET SON BRANCHEMENT

Le tuyau d'apport d'air doit être au moins de 10 mm de D. int. et la rallonge de 10mm. Les accouplements et les raccords doivent être, quant à eux, d'au moins 6,4 mm de D. int.

LUBRIFICATION

Il est vivement conseillé d'utiliser un lubrificateur d'air, réglé à une goutte par minute. Sinon, ajoutez 1,2 c³ d'huile pour moteurs pneumatiques No. 288 de SIOUX dans l'entrée d'air.

Lubrifiez les engrenages planétaires à l'aide du lubrifiant SIOUX No. 1232A toutes les 150 heures d'utilisation. Lubrifiez la tête oblique toutes les 8 heures à l'aide du lubrifiant SIOUX No. 1232A. Lubrifiez les embrayages d'entraînement instantané et de réglage toutes les 25-50 heures à l'aide du lubrifiant SIOUX No. 1232A.

MESURES DU SON ET DES VIBRATIONS

No. du catalogue	*Pression acoustique en dBA	*Puissance acoustique en dBA	*Vibration m/s ²
1AMX1201	72,3	83,7	3,3
1AMX1206	72,3	83,7	Moins de 2,5
1AMX2106	71,5	82,3	Moins de 2,5
1AM1102	72,3	83,7	3,3
1AM1106	72,3	83,7	Moins de 2,5
1AM1111	72,3	83,7	3,3
1AM1112	72,3	83,7	3,3
1AM1206	72,3	83,7	Moins de 2,5
1AM1211	72,3	83,7	3,3
1AM1311	72,3	83,7	3,3
1AM1402	72,3	83,7	3,3
1AM1411	72,3	83,7	Moins de 2,5
1AM1412	72,3	83,7	Moins de 2,5
1AM1413	72,3	83,7	Moins de 2,5
1AM1511	72,3	83,7	Moins de 2,5
1AM1512	72,3	83,7	Moins de 2,5
1AM1513	72,3	83,7	Moins de 2,5
1AM1611	72,3	83,7	Moins de 2,5
1AM1711	72,3	83,7	Moins de 2,5
1AM1712	72,3	83,7	Moins de 2,5
1AM1713	72,3	83,7	Moins de 2,5
1AM2101	71,5	82,3	3,3
1AM2105	71,5	82,3	Moins de 2,5
1AM2106	71,5	82,3	Moins de 2,5
1AM2201	71,5	82,3	3,3
1AM2202	71,5	82,3	3,3
1AM2205	71,5	82,3	Moins de 2,5
1AM2206	71,5	82,3	Moins de 2,5
1AM2301	71,5	82,3	3,3
1AM2302	71,5	82,3	3,3
1AM2305	71,5	82,3	Moins de 2,5
1AM2306	71,5	82,3	Moins de 2,5
1AM2401	71,5	82,3	3,3
1AM2402	71,5	82,3	3,3
1AM2405	71,5	82,3	Moins de 2,5
1AM2406	71,5	82,3	Moins de 2,5
	**selon la norme PN8NTC1	*selon la norme PN8NTC1	*selon la norme ISO 8662

FONCTIONNEMENT GENERAL

Démarrez l'outil en appuyant sur le levier.



Sur les outils avec inversion, le sens de rotation de la broche est sélectionné avec le bouton inverseur. Quand le bouton est enfoncé, la broche tourne dans le sens inverse de celui des aiguilles d'une montre. Pour obtenir la puissance maximale, enfoncez le bouton bien à fond. Sur certains modèles, le bouton peut être verrouillé en position inversion lorsqu'il est enfoncé entièrement et tourné vers la droite. Le bouton d'inversion peut être verrouillé en marche arrière en appuyant sur le bouton et en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

UTILISATION DE L'EMBRAYAGE REGLABLE

Les outils à embrayage réglable continueront d'encliqueter après que le couple de serrage prédéfini ait été atteint.

Les embrayages réglables se règlent de façon externe à l'aide d'une clé de réglage d'embrayage Sioux No. 2366 ou d'un tournevis Phillips #1 (diamètre de tronc de 4,8 mm). Le réglage de la garde d'embrayage s'effectue en faisant tourner le plateau de fermeture d'embrayage jusqu'à ce que la fente du carter d'embrayage apparaisse. Tournez la broche de sortie de l'outil à l'aide de la clé mâle pour vis à six pans creux (6,4 mm) jusqu'à ce que la rainure de la rondelle de réglage soit alignée à la fente du carter d'embrayage. Insérez la clé de réglage de la garde d'embrayage dans la rainure et appuyez complètement pour l'engager dans le secteur denté. Faites tourner la clé de réglage de la garde d'embrayage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter le couple.

Vous avez le choix entre trois ressorts d'embrayage, chacun ayant une couleur bien spécifique pour chaque plage de couple :

#66050 ressort vert 2-20 pouce-livre (0,23-2,26 nm)

#66049 ressort bleu 15-35 pouce-livre (1,7-4 nm)

#66048 ressort de couleur argentée 30-50 pouce-livre (3,39-5,6 nm)

PERCEUSES

Pour changer les forets, verrouillez la broche en appuyant sur le bouton de verrouillage de la broche.

DECLARATION DE CONFORMITE

La société Sioux Tools, Inc., située à : 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, affirme que les produits
1AMX1201, 1AMX1206, 1AMX2106, 1AM1102, 1AM1106, 1AM1111, 1AM1112, 1AM1206, 1AM1211, 1AM1311, 1AM1402, 1AM1411, 1AM1412, 1AM1413, 1AM1511, 1AM1512, 1AM1513, 1AM1611, 1AM1711, 1AM1712, 1AM1713, 1AM2101, 1AM2105, 1AM2106, 1AM2201, 1AM2202, 1AM2205, 1AM2206, 1AM2301, 1AM2302, 1AM2305, 1AM2306, 1AM2401, 1AM2402, 1AM2405, 1AM2406

dont cette fiche fait l'objet, sont conformes aux normes, documents normatifs et autres références :

EN 792 (ébauche) Parties 1 et 2 de la norme EN 292, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

suite aux dispositions de la

Directive 89/392/EEC, amendée par la suite par les Directives 91/368/EEC et 93/44/EEC.

1^{er} juin 2003

Murphy, North Carolina, USA

Date et lieu de publication

Gerald E. Seebeck

Président

Sioux Tools Inc.

Nom et poste occupé par le responsable

Signature du responsable



INSTRUCTIES VOOR “1AM” HOEKWERKTUIGEN SERIE NR. 1

Voordat u met de machine aan de slag gaat, moet u deze instructies en de “Veiligheidsvoorschriften voor perslucht machines” gelezen en begrepen hebben.

⚠️ OPGEPAST

Een machine die aan de persluchtleiding gekoppeld is tijdens het wisselen van een accessoire, bij het afstellen of bij het onderhoud, kan onverwacht in werking treden.

Koppel de machine altijd los van de persluchtleiding en open de ontspanner voor de perslucht vóórdat u de machine afstelt, accessoires wisselt of onderhoud uitvoert.

Machines die onverwacht in werking treden, kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.

PERSLUCHTTOEVOER

Het gebruik van droge perslucht met de geschikte druk (90 psig / 6,2 bar) is bepalend voor een goed rendement van de machine. Het monteren van een leidingfilter, een drukregelventiel en een smerinstallatie zorgt voor maximaal rendement en een lange levensduur.

SLANGENKOPPELINGEN

De hoofdtoevoer moet een minimale binnendiameter van 3/8" (10 mm) hebben. De verbindingsslangen moeten een minimale binnendiameter van 3/8" (10 mm) hebben. Koppelingen en aansluitstukken moeten een minimale binnendiameter van 1/4" (6,35 mm) hebben.

SMERING

Het is aanbevolen om een persluchtsmeersysteem te voorzien en dit af te stellen op één druppel smeerstof per minuut. Is dit niet mogelijk, dan moet er dagelijks 0,04 oz (1,2 cc) persluchtmotorolie, type SIOUX N° 288, in de luchtaanvoeropening gedaan worden.

Smeer het planeetraderwerk na elke werkcyclus van 150 uren met SIOUX Nr. 1232A vet. Smeer het hoekvormig kopstuk om de 8 uur met Sioux Nr. 1232A vet. Positieve en regelbare koppelingen moeten om de 25 tot 50 uur met SIOUX N° 1232A vet gesmeerd worden.

GELUIDS- EN TRILLINGSNIVEAUS

Catalogus-nummer	*Geluidsdruk en dBA	*Geluidsvermogen en dBA	*Trilling m/s²
1AMX1201	72,3	83,7	3,3
1AMX1206	72,3	83,7	Minder dan 2,5
1AMX2106	71,5	82,3	Minder dan 2,5
1AM1102	72,3	83,7	3,3
1AM1106	72,3	83,7	Minder dan 2,5
1AM1111	72,3	83,7	3,3
1AM1112	72,3	83,7	3,3
1AM1206	72,3	83,7	Minder dan 2,5
1AM1211	72,3	83,7	3,3
1AM1311	72,3	83,7	3,3
1AM1402	72,3	83,7	3,3
1AM1411	72,3	83,7	Minder dan 2,5
1AM1412	72,3	83,7	Minder dan 2,5
1AM1413	72,3	83,7	Minder dan 2,5
1AM1511	72,3	83,7	Minder dan 2,5
1AM1512	72,3	83,7	Minder dan 2,5
1AM1513	72,3	83,7	Minder dan 2,5
1AM1611	72,3	83,7	Minder dan 2,5
1AM1711	72,3	83,7	Minder dan 2,5
1AM1712	72,3	83,7	Minder dan 2,5
1AM1713	72,3	83,7	Minder dan 2,5
1AM2101	71,5	82,3	3,3
1AM2105	71,5	82,3	Minder dan 2,5
1AM2106	71,5	82,3	Minder dan 2,5
1AM2201	71,5	82,3	3,3
1AM2202	71,5	82,3	3,3
1AM2205	71,5	82,3	Minder dan 2,5
1AM2206	71,5	82,3	Minder dan 2,5
1AM2301	71,5	82,3	3,3
1AM2302	71,5	82,3	3,3
1AM2305	71,5	82,3	Minder dan 2,5
1AM2306	71,5	82,3	Minder dan 2,5
1AM2401	71,5	82,3	3,3
1AM2402	71,5	82,3	3,3
1AM2405	71,5	82,3	Minder dan 2,5
1AM2406	71,5	82,3	Minder dan 2,5
	**conform PN8NTC1	*conform PN8NTC1	*conform ISO 8662

BEDIENING: ALGEMEEN

Start het werktuig door de hefboom in te drukken.



Bij machines die zowel in vooruit als achteruit kunnen geschakeld worden, wordt de richting van de spildraaiing geregeld door de omkeertoets. Indien de toets ingedrukt is, draait de spil tegen de klok in. Druk de toets altijd volledig in om over het maximale motorvermogen te beschikken. Op sommige modellen kan de omkeertoets geblokkeerd worden in de "achteruit"-stand door deze toets helemaal in te drukken en naar rechts te draaien. De keerknop kan geblokkeerd worden in de "achteruit"-stand door deze toets helemaal in te drukken en naar rechts te draaien.

REGELBARE KOPPELINGBEDIENING

De regelbare koppelingen blijven in de stand "ratelen" als het vooraf ingestelde koppel eenmaal bereikt is.

De regelbare koppeling wordt van buitenaf ingesteld met behulp van een Sioux N° 2366 moersleutel of met een N° 1 kruiskopschroevendraaier (Phillips met schachtdiameter: 3/16" - 4,8 mm), waarbij men als volgt tewerk gaat. Draai het deksel van de koppeling zover opzij tot de sleuf in de behuizing van de koppeling zichtbaar wordt. Met behulp van een inbussleutel van 1/4" (6,4 mm) draait u de werktuigas van de machine, tot de groef in de instelring en de sleuf in de behuizing samenvallen. Steek nu de instelsleutel zover mogelijk in de groef en druk totdat de sleuteltanden volledig ingrijpen. Draai de sleutel nu tegen de wijzers van de klok in waarbij het koppel opgevoerd wordt.

Er zijn drie veren voor drie aparte koppelbereiken. Elke veer heeft een eigen genormaliseerde kleur.

#66050 groene veer 2 - 20 in-lb (0,23 - 2,26 Nm)

#66049 blauwe veer 15 - 35 in-lb (1,7 - 4 Nm)

#66048 zilveren veer 30 - 50 in-lb (3,39 - 5,6 Nm)

BOREN

Bij het vervangen van de boren, dient u de spil te blokkeren door de spilsluitknop in te drukken.

CONFORMITEITSVERKLARING

Ondergetekende, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, verklaart met inachtneming van de eigen aansprakelijkheid desbetreffend, dat de produkten

1AMX1201, 1AMX1206, 1AMX2106, 1AM1102, 1AM1106, 1AM1111, 1AM1112, 1AM1206, 1AM1211, 1AM1311, 1AM1402, 1AM1411, 1AM1412, 1AM1413, 1AM1511, 1AM1512, 1AM1513, 1AM1611, 1AM1711, 1AM1712, 1AM1713, 1AM2101, 1AM2105, 1AM2106, 1AM2201, 1AM2202, 1AM2205, 1AM2206, 1AM2301, 1AM2302, 1AM2305, 1AM2306, 1AM2401, 1AM2402, 1AM2405, 1AM2406

waarop deze verklaring van toepassing is, conform zijn met de hierna genoemde norm, normen en/of andere regels en voorschriften:

EN 792 (voorstel) EN 292 Deel 1 en 2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

met inachtneming van hetgeen voorzien is in de richtlijnen

89/392/EEC en verder zoals gewijzigd door 91/368/EEC en 93/44/EEC.

1 juni 2003

Murphy, North Carolina, USA

Datum en plaats:

Gerald E. Seebeck

President

Sioux Tools Inc.

Naam en functie van de verantwoordelijke

Handtekening van de verantwoordelijke



INSTRUKTIONER FÖR Nr.1 SERIENS "1AM" VINKELVERKTYG

Läs och sätt dig in "Säkerhetsföreskrifter för tryckluftsverktyg" samt dessa anvisningar innan du använder detta verktyg

⚠ VARNING

Verktyg som har lämnats anslutna till lufttillförseln medan du gör justeringar, byter ut tillbehör eller utför underhåll och service på verktyget kan starta oförutsett.

Koppla alltid ifrån verktyget från lufttillförseln och aktivera utlösaren som avtappar luft från slangen innan du gör justeringar, byter ut tillbehör eller utför underhåll och service på verktyget.

Verktyg som startar oförutsett kan förorsaka kroppsskada.

LUFTTILLFÖRSEL

Hur effektivt verktyget fungerar är beroende av korrekt tillförsel av ren torr luft vid 6,2 bar (90 psig). Använd ett ledningsfilter, en tryckregulator och en smörjapparat för att få maximal effekt och livslängd på verktygen.

SLANG OCH SLANGANS LUTNINGAR

Tillförselslangen bör ha en innerdiameter (ID) på minst 10 mm. Förlängningsslangar bör ha en ID på minst 10 mm. Använd kopplingar och fattningar med en ID på minst 6,4 mm.

SMÖRJNING

En luftslangssmörjapparat, inställd på en droppe per minut, tillrådes. Om smörjapparat inte används ska 1,2 ml SIOUX luftmotorolja nr 288 tillsättas luftintaget dagligen.

Smörj planethjulsatsen efter 150 timmars användning med SIOUX Nr. 1232A smörjfett. Smörj vinkelhuvudet var 8:de timma med SIOUX Nr. 1232A smörjfett. Smörj positiva och justerbara kopplingar var 25-50:e timma med SIOUX No. 1232A smörjfett.

LJUD- OCH VIBRATIONSAVLÄSNINGAR

Katalog nr.	*Ljudtryck dBA	*Ljudeffekt dBA	*Vibration m/s ²
1AMX1201	72,3	83,7	3,3
1AMX1206	72,3	83,7	Mindre än 2,5
1AMX2106	71,5	82,3	Mindre än 2,5
1AM1102	72,3	83,7	3,3
1AM1106	72,3	83,7	Mindre än 2,5
1AM1111	72,3	83,7	3,3
1AM1112	72,3	83,7	3,3
1AM1206	72,3	83,7	Mindre än 2,5
1AM1211	72,3	83,7	3,3
1AM1311	72,3	83,7	3,3
1AM1402	72,3	83,7	3,3
1AM1411	72,3	83,7	Mindre än 2,5
1AM1412	72,3	83,7	Mindre än 2,5
1AM1413	72,3	83,7	Mindre än 2,5
1AM1511	72,3	83,7	Mindre än 2,5
1AM1512	72,3	83,7	Mindre än 2,5
1AM1513	72,3	83,7	Mindre än 2,5
1AM1611	72,3	83,7	Mindre än 2,5
1AM1711	72,3	83,7	Mindre än 2,5
1AM1712	72,3	83,7	Mindre än 2,5
1AM1713	72,3	83,7	Mindre än 2,5
1AM2101	71,5	82,3	3,3
1AM2105	71,5	82,3	Mindre än 2,5
1AM2106	71,5	82,3	Mindre än 2,5
1AM2201	71,5	82,3	3,3
1AM2202	71,5	82,3	3,3
1AM2205	71,5	82,3	Mindre än 2,5
1AM2206	71,5	82,3	Mindre än 2,5
1AM2301	71,5	82,3	3,3
1AM2302	71,5	82,3	3,3
1AM2305	71,5	82,3	Mindre än 2,5
1AM2306	71,5	82,3	Mindre än 2,5
1AM2401	71,5	82,3	3,3
1AM2402	71,5	82,3	3,3
1AM2405	71,5	82,3	Mindre än 2,5
1AM2406	71,5	82,3	Mindre än 2,5
	*enligt PN8NTC1	*enligt PN8NTC1	*enligt ISO 8662

ANVÄNDNING

Starta verktyget genom att trycka ned spaken.



På verktyg med riktningssomkastning kontrolleras spindelns rotationsriktning av omkastningsknappen. När knappen är nedtryckt roterar spindeln moturs. Tryck alltid ned knappen helt för att få full kraft. Du kan låsa knappen för omkastad riktning på vissa modeller genom att trycka ned knappen helt och vrida den medurs. Reverseringsknappen kan låsas i läget för omvänd rotation genom att knappen roteras medsols samtidigt som den trycks in.

BRUK AV JUSTERBAR KOPPLING

Verktyg med justerbar koppling fortsätter att engagera kuggarna när den förinställda vridmomentskraften har uppnåtts.

Justerbara kopplingar justeras externt med Sioux Nr. 2366 justeringsskruvnyckel eller en nr. 1 (4,8 mm Ø skaft) stjärnskruvmejsel. För att justera kopplingen, rotera kopplingslådan tills öppningen blir synlig. Vrid axeltappen på verktyget med en 6,4 mm insexnyckel tills spåret i justeringspackningen är i linje med öppningen i kopplingslådan. För in justeringsskruvnyckeln i spåret och tryck till så att tänderna griper tag ordentligt. Vrid justeringsskruvnyckeln motsols för att öka vridmomentet.

Det finns tre kopplingsfjädrar tillgängliga, färgkodade efter vridmomentskraftsområde

#66050 grön fjäder 2-20 tum-pund (0,23-2,26 Nm)

#66049 blå fjäder 15-35 tum-pund (1,7-4 Nm)

#66048 silverfärgad fjäder 30-50 tum-pund (3,39-5,6 Nm)

BORR

Vid byte av borrar, lås axeltappen genom att trycka ner dess låsknapp.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, förklarar under eget ansvar att produkterna **1AMX1201, 1AMX1206, 1AMX2106, 1AM1102, 1AM1106, 1AM1111, 1AM1112, 1AM1206, 1AM1211, 1AM1311, 1AM1402, 1AM1411, 1AM1412, 1AM1413, 1AM1511, 1AM1512, 1AM1513, 1AM1611, 1AM1711, 1AM1712, 1AM1713, 1AM2101, 1AM2105, 1AM2106, 1AM2201, 1AM2202, 1AM2205, 1AM2206, 1AM2301, 1AM2302, 1AM2305, 1AM2306, 1AM2401, 1AM2402, 1AM2405, 1AM2406**

som denna försäkran gäller uppfyller följande standard eller standarder eller andra normgivande dokument:

EN 792 (utkast) EN 292 del 1 och 2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

enlighet med villkoren i

89/392/EEC med ändringar per direktiv 91/368/EEC och 93/44/EEC.

1 juni 2003

Murphy, North Carolina, USA

Utfärdningsort och datum

Gerald E. Seebeck

President

Sioux Tools Inc.

Utfärdarens namn och titel


Utfärdarens underskrift

[illegible]



⚠ WARNING



Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

⚠ WARNUNG



Der durch Elektrosanden, -sägen, -schleifen und -bohren sowie durch andere Bauarbeiten anfallende Staub enthält Chemikalien, die nachweislich Krebs sowie Geburts- bzw. andere Fortpflanzungsschäden hervorrufen.

⚠ ADVERTENCIA



El polvo generado al lijar, aserrar, afilar, taladrar y realizar otras tareas de construcción contiene compuestos químicos que podrían provocar cáncer, malformaciones congénitas y otras alteraciones del aparato reproductor.

⚠ ATTENZIONE



La polvere generata da carteggiatura, segatura, smerigliatura, trapanatura con attrezzi elettrici e simili attività può contenere sostanze chimiche che causano cancro, difetti congeniti o altri danni all'apparato riproduttivo.

⚠ AVERTISSEMENT



Les poussières produites par les travaux de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités du bâtiment contiennent des substances chimiques aux propriétés réputées pour provoquer le cancer, des malformations de naissance et d'autre nuisances à l'égard des fonctions de la reproduction.

⚠ OPGEPAST



Tijdens het zandstralen, zagen, slijpen, boren en bij andere bouwactiviteiten komen er scheikundige stoffen vrij die kankerverwekkend zijn en die bij pasgeborenen misvormingen veroorzaken of die andere vruchtbaarheidsstoornissen kunnen veroorzaken.

⚠ VARNING



Somligt damm som skapas vid användning av verktyg för sandning, sågning, slipning, borrar samt andra aktiviteter innehåller kemikalier som är kända för att orsaka cancer, fosterskador och andra skador vid fortplantning.

SIoux TOOLS INC.

250 SNAP-ON DRIVE ■ PO BOX 1596 ■ MURPHY, NC 28906 ■ USA ■

Printed In U.S.A.